

Actes literaris

Del 10 al 17 de novembre de 2006

23è Premi d'assaig Josep Vallverdú
11è Premi de poesia Màrius Torres
5è Premi de Narrativa Premis Lleida

1. ORIGINALS PRESENTATS

23è Premi d'assaig Josep Vallverdú: 10, dels qual coneixem la procedència de 6: 3 de Barcelona i província, 2 de Girona, 1 de Solsona i 1 de Gandia (València).

11è Premi de poesia Màrius Torres: 29, dels quals sabem la procedència de: 6 de la província de Barcelona, 1 de Girona, 1 de Tarragona i 1 de Lleida.

5è Premi de Narrativa Premis Lleida: 26, que provenen 10 de Lleida, 15 de Barcelona i comarques i 1 de Girona.

1. JURAT

Premi Josep Vallverdú. Membres del jurat 2006

Josep Murgades i Barceló Ha estat membre del jurat del premi des de la seva 1a edició (amb el lapsus de la 4a i la 5a convocatòria en què es canviaren els membres del jurat)

Ha estat professor de literatura catalana a la Universitat de Lleida. Actualment exerceix la docència al Departament de Català de la Universitat de Barcelona. És autor de diversos articles sobre literatura catalana del s. XX, editor filològic de l'obra catalana d'Eugeni d'Ors i codirector de la revista *Els Marges*. Ha publicat, amb Xavier Lamuela, l'obra *Teoria de la llengua literària segons Fabra*. Ha traduït Kafka, Goethe, Thomas Bernhard i Herman Hesse.

Manel Lladonosa Vall-ilebrera (Lleida, 1946). Llicenciat en filosofia i lletres, secció d'història moderna i contemporània per la Universitat de Barcelona. Doctor en història i catedràtic d'història contemporània de la Universitat de Lleida. Ha estat president de l'Orfeó Lleidatà, de l'Ateneu Popular de Ponent i de la Creu Roja de Lleida i director de la revista *Ressò de Ponent*. És autor, entre altres, de les obres: *El Congrés de Sants, Catalanisme i moviment obrer: el CADCI entre 1903-1923, Sindicalistes i llibertaris: l'experiència del Camil Pinon i Carlins i liberals a Lleida (1833-1840)*. És membre del jurat des del 1990 coincidint amb la setena edició del premi.

Ferran Sàez Mateu (La Granja d'Escarp, 1964). És doctor en Filosofia i professor a la Facultat de Ciències de la Comunicació Blanquerna de la Universitat Ramon Llull, on dirigeix l'Institut d'Estudis polítics i coordina el programa de doctorat "Política, mèdia, societat". A més de nombrosos articles, ha publicat els assaigs: *La invenció de l'home* (1998), *El crepuscle de la democràcia* (1998), *Dislocacions* (1999), *Què (ens) passa* (2003), també ha participat en una desena de llibres col·lectius. Pertany a l'equip de redacció de la revista *Idees* i és col·laborador habitual del diari *Avui*, la revista *El Temps* i les emissores Catalunya Cultura i Catalunya Ràdio. Ha estat guardonat amb els premis Pere Calders, Josep Vallverdú i Joan Fuster.

Cristina Junyent Rodríguez és doctora en biologia per la Universitat de Barcelona i Màster en comunicació de ciència per la Universitat Pompeu Fabra.

Des de fa anys es dedica a la comunicació de la ciència: coordina la revista *Notícies de Recerca UPF*, va coordinar el servidor de notícies *Biomèdia*. Va ser editora del volum 51: *Comunicar ciència* de Treballs de la Societat Catalana de Biologia, coordinadora del núm. 17 de *Transversal* amb el monogràfic "El genoma: memòria del futur". Va publicar amb Jaume Bertranpetit el llibre *Viatge als orígens. Una història biològica de l'espècie humana*, que va ser premi europeu de la Universitat de València. Va ser redactora de *Biosfera*, obra en 11 volums publicada per Enciclopèdia Catalana. Col·labora habitualment en diverses publicacions periòdiques i és vocal del consell directiu de la Societat Catalana de Biologia.

Francesc-Marc Álvaro és llicenciat en Ciències de la Informació, professor de Gèneres Periodístics d'Opinió i de Periodisme Polític de la Facultat de Comunicació Blanquerna-URL. És columnista de *La Vanguardia*, col·laborador d'*El Temps* i de *Serra d'Or*, i participa en programes de Catalunya Ràdio, Ràdio Barcelona-Cadena SER, RAC-1 i Ràdio 4. Ha publicat *Ara sí que toca! Jordi Pujol, el pujolisme i els successors* (2003), *Una política sense país* (2005). Ha obtingut el Premi Nacional de Periodisme. La figura d'Álvaro garanteix la vessant periodística de l'assaig. L'experiència en el camp d'aquesta disciplina garanteix la solvència i la solidesa d'un escriptor i expert tant en l'assaig com en la comunicació.

Premi de poesia Màrius Torres. Membres del jurat 2006

Es mantenen:

Josep Sala-Valldaura (Gironella, 1947). És catedràtic de Literatura espanyola a la Universitat de Lleida, ha traduït diversos autors (Hume, Rousseau, Maupassant, Verne, Gracq, Alan Yates. Els seus darrers llibres de poemes són *Cardiopatia* (La Magrana, 1999); *Disfresses* (La Galera, 2002. Premi de la Crítica "Serra d'Or" Infantil i juvenil. Poesia); i *Un tros de vidre fumat* (Proa, en preparació). Ha obtingut, entre altres, el premi "Cavall Verd" de la Crítica al millor llibre de poemes publicat al 1987 per *En aquest dau del foc* (La Magrana); el premi "Joanot Martorell" de narrativa per *A la vora del pou* (Edicions 62, 1989) i, a la Fira Internacional del Llibre infantil de Bolonya, la menció especial de la UNESCO per a la literatura infantil en català pel llibre de poesia *Tren de paraules* (Pagès, 1997).

Narcís Comadira (Girona, 1942). Artista polifacètic (poeta, pintor, dramaturg, traductor, publicista i gran afeccionat a la música), estudià al Seminari de Girona, al Monestir de Montserrat i a les facultats d'Arquitectura i de Filosofia i Lletres de Barcelona.

Publicà les primeres provatures poètiques (*La febre freda*, *Papers privats*) a la dècada dels seixanta. Amb el títol *La llibertat i el terror. Poesia 1970-1980* (1981) agrupà els set llibres escrits en aquests deu anys: *Amich de plor...* (1970), *El verd jardí* (1972), *Les ciutats* (1976), *Un passeig pels bulevards ardents* (1974), *Desdesig* (1976), *Terra natal* (1978), *Àlbum de família* (1980).

Altres poemaris seus són: *Enigma* (1985) (la seva gran simfonia), *En quarantena* (1990), *Usdefruit* (1995).

Pel que fa al teatre, és autor de *Neva: un te* (1992), *La vida perdurable: un dinar* (1992), *L'hora dels adéus* (1996), *Un oratori per a Josep Pla* (1997). Els seus escrits en prosa parlen també dels seus múltiples interessos intel·lectuals: *Girona. Matèria i memòria* (1992) i *Girona. Retrat sentimental d'una ciutat* (1998), on insisteix en el tema de la ciutat natal tan cabdal en la seva poesia; el llibre de cuina *Fórmules magistrals* (1997); *Sense escut* (1998), recull central d'articles força polèmics i molt lúcids i *Guia de l'arquitectura dels segles XIX i XX* (1978) i *Rafael Masó, arquitecte noucentista* (1996). Com a traductor cal recordar les seves versions de diversos autors, com ara Auden, Pavese, Bassani, Leopardi, Lowell i Montale, una antologia de la poesia italiana, etc.

Josep Piera és un escriptor prou contrastat entre nosaltres, a més és un dels pocs escriptors que té un projecte totalment coherent, amb una definició d'una poètica personal que es transvasa com a ideari a tota la seva obra, no solament a la seva obra narrativa, que és potser la més coneguda, sinó també dins del camp de l'assaig i del camp de la poesia, Josep Piera és autor dins del camp de la poesia d'obres com *El somriure de l'herba*, premi Carles Riba, i *Brutícia*, potser les seves dues obres més significades; i dins de la narrativa, dins aquest complex aprofundiment de la literatura del jo propi a través de la poètica de la Mediterrània, citaré *El cingle verd*, *Un bellíssim cadàver barroc*, *El paradís de les paraules*, que va ser premi Vallverdú no fa gaire, i *Seducions de Marràqueix*, *El temps feliç...*. La incorporació de Josep Piera a la passada edició garanteix la presència de membres dels jurats d'arreu dels Països Catalans.

S'incorporen, renovant els antics membres Margalida Pons i Víctor Sunyol:

Antoni Clapés (Sabadell, 1948) és poeta, traductor i editor de poesia. Entre els seus llibres més recents destaquen *Alta Provença* (Pagès, 2005), *Destret* (Emboscall, 2003) i *in nuce* (Proa, 2000). Col·labora regularment a revistes especialitzades en poesia.

Dolors Miquel (Lleida, 1960) ha publicat, entre d'altres, *Llibre dels Homes*, *Haikús del camioner*, *Gitana roc*, *Transgredior*, amb fotografies de Vanessa Pey, *Mos de gat* i *AmbCapell*. Col·labora en el diari *Avui* i ha donat classes de literatura a secundària. En narrativa ha publicat *Maruja Reyes sóc jo*. Participa i ha participat en nombrosos recitals i festivals poètics.

Premi a la narrativa. Premis Lleida. Membres del jurat 2006

Aquesta convocatòria no es presenta en si com un premi a una obra, sinó com un ajut a la creació. Els guanyadors reben, cadascun, 12.000 € en 10 mensualitats i, al llarg d'un any, presenten reescriptures del projecte inicial que conformaran, al final, l'obra. A més, hi ha dues convocatòries: una de novel·la o narració, i una altra de narrativa en sentit ampli, que abarca des del guió teatral o cinematogràfic fins a la literatura de viatges, biografies o guió de còmic.

Josep Coll Martí. Actualment exerceix de professor de Llengua i Literatura Catalanes. Com a escriptor, ha conreat tota mena de gèneres en prosa, des del recull de llegendes del Pirineu, *Muntanyes Maleïdes*, a la narració breu, *L'edat de les pedres*; del conte infantil, *La bruixa del Pla de Beret*, a la novel·la juvenil, *Què farem, què direm?*; des de l'obra de teatre *Miracles de Santa Maria d'Àneu*, a guions per a la televisió; de la columna de diari (El Periódico, Segre) a l'article de fons a les revistes (*Descobrir Catalunya, Pirineos...*). La novel·la és per damunt de tots, el seu gènere preferit: *El secret de la moixenera, El segle de la llum, L'abominable crim de l'Alsina Graells i La mula vella*. La seva obra es basteix, en bona part, amb personatges i ambients del Pirineu. La seva última obra, *El salvatge dels Pirineus*, ha estat guardonada enguany amb el Premi Sant Joan.

Màrius Serra, llicenciat en filologia anglesa. La seva activitat creativa gira al voltant de la literatura, la comunicació i el joc. Ha publicat llibres de relats, novel·les i traduccions d'autors anglosaxons. Especialitzat en jocs de paraules, col·labora habitualment a *l'Avui, La Vanguardia* i *Catalunya Ràdio*. D'entre les seves obres destaquen les novel·les *Mon oncle* (1996) i *Ablanatanalba* (1999) així com el llibre de relats *La vida normal* (1998), que va merèixer el premi Ciutat de Barcelona de Literatura en català. El seu assaig *Verbàlia* ha estat guardonat amb el premi Crítica Serra d'Or i Lletra d'Or, 2001. Ha publicat també *Monocle* (2003), novel·la que es va publicar inacabada a *La Vanguardia* durant l'any 2003, sol·licitant propostes de final als lectors, els 145 finals proposats susciten una altra novel·la de no ficció *De com s'escriu una novel·la* (2004).

Marina Peña Carulla és guionista professional especialitzada en espais dramàtics. Ha format part de diversos equips de TV3 sota la direcció de Josep M. Benet i Jornet, Andreu Martín i Lluís Arcarazo participant directament en l'elaboració de molts dels capítols de *Nissaga de poder, Laberint d'ombres i El cor de la ciutat*. Ha estat guardonada amb el Premi de la Institució de les Lletres Catalanes de 1998 al millor guió audiovisual atorgat a l'equip de guionistes de la sèrie *Nissaga de poder*.

Lluís Anton Baulenas Setó (Barcelona, 1958) és novel·lista i dramaturg. Entre d'altres, ha publicat les novel·les *Rampaines 451* (1990), *Noms a la sorra* (finalista del premi Sant Jordi, 1994), *Alfons XIV* (finalista del premi Sant Jordi, 1996) o *El fil de plata*, premi Carlemany, 1998; premi Crítica Serra d'Or, 1999; *La felicitat* (premi Prudenci Bertrana, 2000). També ha publicat reculls de relats com ara *Qui al cel escup...* (Eumo, 1987) i obres de teatre, entre les quals *Melosa Fel* (Tres i Quatre, 1993; premi Ciutat d'Alcoi, 1989) o *El pont de Brooklyn* (premi Ciutat d'Alcoi, 1995). Ocasionalment és traductor de textos teatrals i director d'obres de teatre pròpies del gènere de cabaret com la més recent, *El mort i qui el vetlla*.

Vicenç Villatoro, escriptor i periodista, és llicenciat en Ciències de la Informació per la UAB. Va començar a exercir de periodista als disset anys en la premsa escrita (*Diari de Terrassa*, *Correo Catalán* i *AVUI*). L'any 1984 es va incorporar a TV3 i es va responsabilitzar de la secció de cultura. L'any 1993 va ser nomenat director del diari AVUI i entre 1997 i 1999 fou director general de Promoció Cultural de la Generalitat de Catalunya. Aquell any va ser elegit diputat al Parlament català per CiU, càrrec que ocupà fins a l'abril de 2002, arran del seu nomenament com a Director General de la CCRTV. També ha estat president de la Fundació Enciclopèdia Catalana. És autor d'una extensa producció novel·lística, entre les quals destaquen la seva primera novel·la, *Evangelí gris* (1982), que va guanyar el premi Sant Jordi, *Hotel Europa* (1991, premi Documenta) i *La claror de juliol* (1997, premi Ciutat de Palma). Ha publicat també narració juvenil, reculls d'impressions i d'articles, el reportatge històric *Del call a la sinagoga: els jueus a Catalunya* (1992).

2. DOTACIONS

23è Premi d'assaig Josep Vallverdú: 9.000 €.

11è Premi de poesia Màrius Torres: 6.000 €.

5è Premi de Narrativa Premis Lleida: projecte novel·la 12.000 €; projecte narrativa en sentit ampli 12.000 €.

3. PROGRAMA D'ACTES LITERARIS 2006

Lleida celebra fa més de vint anys la seva Nit literària, en el transcurs de la qual s'atorguen el Premi d'assaig Josep Vallverdú, el Premi de poesia Màrius Torres i el Premi a la Narrativa. Premis Lleida.

Darrera dels guardons sempre hi ha hagut el suport institucional de l'Ajuntament de Lleida i la Diputació de Lleida, a través de la Fundació Pública Institut d'Estudis Ilerdencs, que han cregut fermament en la validesa d'aquest esperó als escriptors, tot destinant esforços per tal que els propis creadors i la ciutadania se sentin còmplices del patrimoni literari comú.

La suma d'esforços enguany es percep especialment en el programa cultural ofert tradicionalment a propòsit dels premis per l'Ajuntament de Lleida, al qual s'hi afegeix ara la Diputació de Lleida, que referma així la seva implicació més enllà de la participació en la dotació dels guardons.

Cal esperar que en aquesta edició dels premis literaris 2006 l'activitat vinculada a la literatura que es proposa sigui d'interès per al públic divers de la nostra ciutat i que la celebració de la Nit Literària de Lleida sigui un motiu esperançador per als qui han optat als premis i un motiu de satisfacció per tots plegats.

Divendres, 10 de novembre de 2006

Concert literari *Sol blanc* a càrrec de Túrnez & Sesé

A les 22.30 h al Cafè Teatre de l'Escorxador, entrada lliure



Túrnez i Sesé, fidels a la seva trajectòria de posar

música a la paraula dels grans poetes, ara presenten el seu tercer treball ***Sol blanc***, on adapten i interpreten una petita antologia d'autors de l'àmbit lingüístic occidental, fonamentalment de les terres de Lleida, passant per clàssics com **Màrius Torres**, poetes amb l'obra estroncada en plena joventut com **Joan Barceló**, contemporanis tan diversos com **Jordi Pàmias**, **Dolors Miquel**, **Maria Mercè Marçal** o **Héctor Moret** (Mequinensa) i encara inèdits com **Joan Todó** (La Sènia) i **Montse Gort**. Han creat un material ple de delicadesa, subtilitat i emoció amb una arquitectura melòdica i harmònica que ens transporta a estadis íntims i reflexius, amb atmosferes plenes de caràcter, força i contundència expressiva. I ho fan atenent l'arrel comuna de la Cançó Mediterrània, cercant motius de la tradició trobadoresca, i reflectint allò propi de la música europea d'origen grec i llatí. Els cinc membres de la formació de T&S embolcallen la veu d'en Túrnez amb instruments acústics com el llaüt, bandúrria, guitarres, cello i violí. I a més, en aquesta ocasió, han comptat amb el percussionista Lluís Molas, que amb els seus sons ha dotat les cançons d'un caràcter ètnic i primigeni. En aquest seu tercer disc també han tingut les col·laboracions especials de **Rosa Zaragoza**, **Jordi Bonell** i **Maria del Mar Bonet**. Tot aquest treball ha estat produït pel músic i guitarrista Toni Xuclà, un dels autors més destacats del panorama musical mediterrani actual.

T&S es forma l'any 2000. Guanyen el concurs SONA 9 en la categoria de cançó d'autor l'any 2001 gràcies al qual poden signar contracte discogràfic amb Picap i enregistrar els seus primers discos: *Quedarà la paraula*, amb poemes de Desideri Lombarte, i *L'arbre de l'esperança*, amb poesies de Carner i Espriu. En aquests dos treballs han col·laborat artistes com: Quico el Cèlio, Lluís Molas, Eli i Quartet Quadrifonia.

Cicle de conferències *Les llibertats amenaçades?*

Totes les conferències se celebraran a la Sala Alfred Perenya de l'IMAC a les 20.00 h

Dilluns, 13 de novembre

Seguretat contra llibertat?: Els drets fonamentals amenaçats, a càrrec de **MARC CARRILLO**

Catedràtic de Dret Constitucional a la Universitat Pompeu Fabra. Les seves línies d'investigació segueixen el règim jurídic dels drets i llibertats, el règim jurídic del sistema de distribució de competències entre l'Estat i les Comunitats Autònomes i el dret europeu. Ha publicat, entre d'altres, *Los límites a la libertad de prensa en la Constitución Española de 1978*, *La cláusula de consciència i el secret professional dels periodistes*, *El derecho a no ser molestado* i *El proyecto de nueva Constitución europea* (en col·laboració). És autor de nombrosos articles de Dret Constitucional en revistes especialitzades. Col·labora habitualment en temes de divulgació jurídica al diari *El País*.

Dimarts, 14 de novembre

Pseudocràcia mediàtica: manipulació de l'esfera pública en temps de còlera, a càrrec de **VÍCTOR SAMPEDRO**

Investigador i docent de la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid. Ha treballat en nombroses universitats espanyoles i estrangeres. Té publicats set llibres sobre opinió pública i comunicació política, l'últim, *13M: Multitudes online* (La Catarata). Ha escrit més de cent articles i capítols. Les seves obres són eclèctiques (recorre a les ciències polítiques, de la comunicació i la sociologia), crítiques (en favor d'una esfera pública democràtica) i enganxades a la realitat (escriu sobre processos electorals, debats o mobilitzacions actuals). Pertenany al Comitè editorial de Political Communication i participa en diverses fundacions, organitzacions i mitjans de la societat civil que promouen la llibertat d'expressió.

Dimecres, 15 de novembre

***Globalització i llibertats de la informació*, a càrrec d'ENRIQUE GÓMEZ-REINO CARNOTA**

Doctor per la Universidad Complutense de Madrid, professor adjunt i catedràtic de la Facultat de Dret de la mateixa universitat. Actualment és catedràtic de Dret Administratiu a la Facultat de Dret de Santiago de Compostel·la. Ha estat vocal del Tribunal de Defensa de la Competència. Les seves principals línies d'investigació segueixen el Dret de la Competència, el Dret Audiovisual i el Dret de les Telecomunicacions.

És diploma d'Honor del Centre Européen Universitaire de Nancy, fou becari de la Faculté Internationale par l'Enseignement du Droit Comparé d'Estrasburg i becari d'investigació a l'Institut Supérieure de Sciences Politiques de Paris.

Divendres, 17 de novembre

LLIURAMENT dels Premis literaris 2006: NIT DE CONCESSIÓ

Lloc: Auditori Enric Granados, Sala 1

Hora: 20.00 h

Per assistir a l'acte de lliurament dels premis, cal **reservar les places** del 2 al 10 de novembre a l'Auditori Enric Granados (matins) tel. 973223320 / 973222973, o al correu cfabregat@paeria.es. Posteriorment es poden recollir del 10 al 14 de novembre a la taquilla de l'Auditori Enric Granados (tardes) de 18 a 20 h.

Si es vol assistir al **sopar de tast** posterior, **cal adquirir prèviament el tiquet (20 €)**, La reserva i la recollida de tiquets als mateixos telèfons i horaris que les entrades per a l'acte.

Programa de l'acte

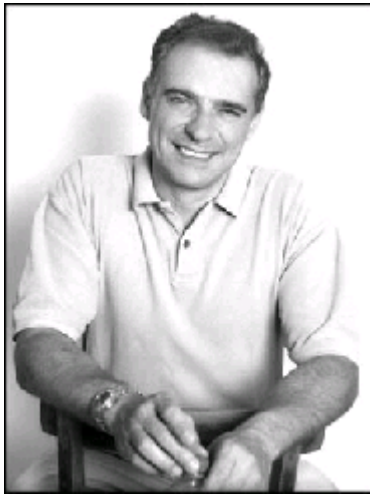
Acte literari conduït pel periodista **Carles Farré**

Participació especial i lectura de textos poètics a càrrec l'actor **Sergi Mateu**

Concessió dels premis als guanyadors i lliurament de la Libertinella (peça de l'artista **Tonet Amorós**)

Tertúlia literària amb l'escriptor **Màrius Serra**

Concert de **Georges Moustaki**



Sergi Mateu

(Sabadell, 1955) Es va iniciar als escenaris als anys setanta, debuta al cinema l'any 1986 amb *La Ràdio Folla*, de Francesc Bellmunt i només un any més tard participa en la coproducció *Crònica de una muerte anunciada*, dirigida per Francesco Rosi segons la novel·la de Gabriel García Márquez, on coincideix amb un repartiment internacional, format per, entre altres, per Rupert Everett, Ornella Muti o Gian Maria Volontè. Per aquella mateixa època també intervé en la darrera pel·lícula del veterà Miguel Iglesias Bonns, *Barcelona Connection*. Els noranta els inicia amb un dels seus personatges més recordats, el Tristán de la comèdia romàntica *Boom Boom*, realitzada per Rosa Vergés i coprotagonitzada amb l'actriu Viktor Lazlo. *Boom Boom* va ser mereixedora d'una important repercussió mediàtica, però gairebé sense descans per assaborir aquell èxit, Sergi Mateu es converteix en un dels intèrprets de la pel·lícula coral *La Teranyina*, dirigida per Antoni Verdaguer, segons la novel·la de Jaume Cabré. Entre els títols següents, destaquen *La viuda del capità Estrada*, interpretada al costat d'Anna Galiena, *El Llarg Hivern*, de Jaime Camino, *La Febre d'Or*, de Gonzalo Herralde, i *L'enfonsament del Titànic*, d'Antonio Chavarrias. Sergi Mateu també va participar a *El perquè de tot plegat* de Ventura Pons, concretament en el segment "Passió". A la petita pantalla, Sergi Mateu ha participat de les sèries d'èxit *Secrets de família* o *Hospital Central*. Entre els seus treballs teatrals, en trobem un de molt cinematogràfic, és el cas de *Misery*, on interpretava el personatge d'escriptor acorralat per una fan fanàtica, paper interpretat per James Caan al cinema.

El guardó: l'obra artística

Libertinella, peça escultòrica de Tonet Amorós (Lleida, 1961)

Tipografies totalment o parcialment rosegades, illes de buit en el paper.

Els fragments absents delaten la seva presència.

Les larves, en la foscor, es nodreixen, seleccionen la matèria.

Després, en el repòs aparent de l'estadi de crisàlide, elaboren un nou capítol necessari per a la seva metamorfosi.

Amb el temps, l'arna, l'insecte adult, eclosiona i, en el seu vol insegur i atzarós, de la mà dels vents, cerca i tria un nou llibre on continuar la seva obra, on deixar el seu rastre vital.

Es podria establir un ritme comú entre l'activitat de l'escriptor en el seu procés creatiu i l'acció d'un insecte de metamorfosi completa que habita i s'alimenta dels llibres.

Es pot suggerir que tot ésser viu és epígon d'un altre, independentment del seu grau evolutiu vers l'autoconsciència, i que la natura és la font de l'artifici.

L'escultura és la representació d'una crisàlide o pupa d'un microlepidòpter de la família dels tinèids – arnes, petites papallones nocturnes d'ales escatades i antenes llargues-. El seu aspecte formal és el d'un híbrid obtingut a partir de l'estudi de diferents crisàlides d'insectes bibliòfags habitants dels llibres.

El disseny i proporció segueix el cànon del número π , aplicat a un sistema generatiu de traçat que defineix la seva aparença, que pot ser representada tant de forma gràfica com textual.

El nom taxonòmic de l'insecte descobert és *tineola liberiella*, i el col·loquial "libertinella". Aquesta és una paraula nova que he format basant-me estrictament en coneixements lingüístics i morfològics a partir de dues paraules llatines ja existents: *liber* (llibre/lliure/fer lliure) i *tinea* (arna). He afegit a *tinea* el sufix diminutiu –ella, comú al llatí vulgar per als noms femenins.

"Libertinella" és, doncs, l'arna petita o arneta del llibre.



Màrius Serra (www.mariussera.cat), és membre del jurat del 5è **Premi de narrativa Premis Lleida**. Escriptor i llicenciat en Filologia Anglesa. És l'únic membre estranger del grup d'escriptors italians Oplepo (Opificio de Letteratura Potenziale).

Ha publicat novel·les —com *Mon oncle* (Proa, 1996, premi Fundació Enciclopèdia Catalana) i *Ablanatanalba* (Edicions 62, 1999)—, llibres de relats —com *La vida normal* (Proa, 1998), guardonat amb el Premi Ciutat de Barcelona de literatura catalana 1998— i assaigs —com el recent *Verbàlia. Jocs de paraules i esforços de l'enginy literari* (Empúries, 2000), guardonat amb els premis *Serra d'Or* de la Crítica i *Lletra d'Or* 2000—.

Ha traduït de l'anglès, entre d'altres, obres d'Edmund White, Tom Sharpe, Jayne Anne Phillips, Alexander Stuart i els diàlegs dels Germans Marx (*Groucho i Chico, advocats*, 1989), emesos per Catalunya Ràdio (1990) i adaptats al teatre per Pere Sagristà al Jove Teatre Regina (1996). Manté una secció setmanal d'enigmística —jocs de paraules— al diari *Avui* des de l'any 1989 i des del 1990 és el responsable de la secció diària de mots encreuats de *La Vanguardia*. Enguany ha iniciat la secció *L'Enigmàrius* al programa *El matí* de Catalunya Ràdio, d'Antoni Bassas. Ha col·laborat a més, en diferents programes de ràdio des del 1997. Va conduir el programa *Alexandria*, d'el Canal 33, des del 2003 i fins el 2005. És verbívor, terme encunyat per ell mateix, i membre de la ONG de cooperació amb Àfrica Adane (www.adane.org).



Georges Moustaki

Va nèixer el 1934 a Alexandria (Egipte), fill de pares grecs, el seu pare treballava com a llibreter i la seva mare era mestressa de casa. Va cursar el batxillerat al Liceu francès d'Alexandria i es va traslladar a París el 1951, per continuar amb els estudis. Però és allí on es troba amb la seua veritable vocació, la música, a la qual es dedica mentre ven llibres a domicili, escriu columnes als diaris de la capital francesa i una crònica setmanal per a un diari egipci en llengua francesa.

En un principi comença com a instrumentista, però aviat comença a compondre cançons que tindran una bona acollida entre els cantants més importants de l'època: Piaf, Reggiani, Barbara, Dalida, Montand, Salvador. El fet de gravar "Le Métèque" el 1969 el llança a la fama com a intèrpret. Aquesta nova faceta del seu art li permet anar a una cinquantena de països on dona a conèixer el seu repertori i les seves obres, des de "Milord" a "Sarah" passant per "Ma Liberté" i "La Marche de Sacco et Venzetti".

Entre gires i àlbums compona música per a cinema ("La Fiancée du Pirate", "Le Temps de Vivre", etc.), per a teatre ("Les Caprices de Marianne", "Les Caisses qu'est-ce", "Le Cadeau", etc.) i televisió ("Cités a la Dérive", "Du Côté des Musiciens", etc.).

Alhora, també és autor dels llibres: *Questions à la Chanson* i *Les Filles de la Mémoire* (del qual el seu amic Jorge Amado ha escrit el prefaci), de tant en tant exposa dibuixos i aquarel·les que l'inspiren els seus viatges i cedeix a la temptació d'actuar ocasionalment. El seu esport predilecte és el tennis de taula.

Mentre prepara la seva reaparició a París, recorre França i el planeta per retrobar-se amb els seus amics, conèixer gent nova i cantar la seva revolució permanent.

Després de més de 25 anys de gires, ha realitzat una vintena d'àlbums, al voltant de trescentes cançons per als més grans i per a ell mateix, música per a teatre, bandes sonores de pel·lícules, etc.

La UNESCO el va nomenar EMBAIXADOR DE LA CULTURA DE LA PAU per a l'any 2000.

IMAC, Institut Municipal d'Acció Cultural de Lleida

Tels. 973 700 394 / 393
<http://www.paeria.cat/imac>
cultura@paeria.cat

Fundació Pública Institut d'Estudis Ilerdencs

de la Diputació de Lleida
Tels. 973 271 500 (ext. 320)
<http://www.fpiei.cat>
difuint@diputaciolleida.cat